

Aparat za točenje piva

10030663 10032176

KLARSTEIN

Poštovani,

Zahvaljujemo vam na kupnji. Molimo pročitajte ovaj priručnik i slijedite ove upute kako biste izbjegli oštećenja na uređaju. Za štete uzrokovane nepridržavanjem instrukcija i uputa, ne snosimo odgovornost.

Sadržaj

Tehnički podaci	2
Sigurnosne upute	3
Pregled uređaja	4
Puštanje u pogon	5
Rješavanje problema	19
Upute za likvidaciju	20
Izjava o sukladnosti	20

Tehnički podaci

Broj proizvoda	10030663
Napajanje	220-240 V~ / 50 Hz
Volumen	bačva 5 L
Kapacitet hlađenja	2-12 °C
Buka	-38dB(A). (Vanjska buka- 25 dB (A)
Veličina (ŠxVxD)	27,2 x 47 x 48 cm
Kapacitet hlađenja	6,4 ± 0,3 kg

Ovaj aparat za točenje piva opremljen je tlačnim sustavom CO2 za dugotrajno svježe pivo.

Vrijeme hlađenja: oko 19-21 sati (za hlađenje od sobne temperature do oko 4 ° C - preporučamo predhlađenje)

Točionik Klarstein SKAL pobrinut će se za konstantno uživanje u pivu, uz sve bačvice od 5 litara.

U svakom slučaju, preporučujemo pivo prethodno staviti u hladnjak najmanje 12 sati prije nego ga priključite na točionik.

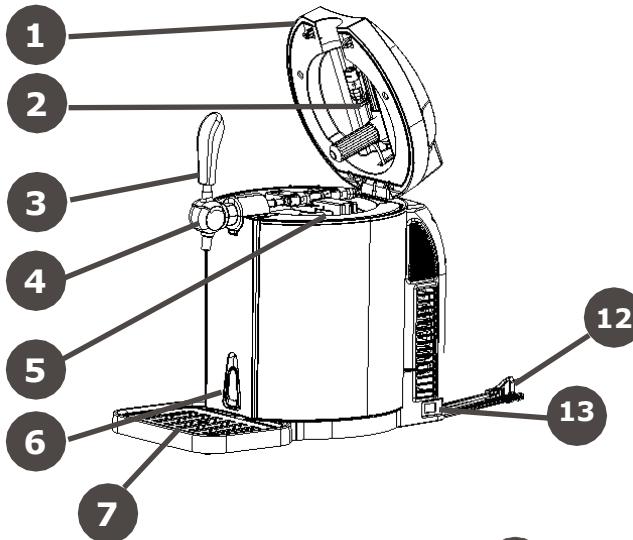
Sigurnosne upute

Prije uporabe aparata pročitajte sve sigurnosne upute i upute za uporabu.

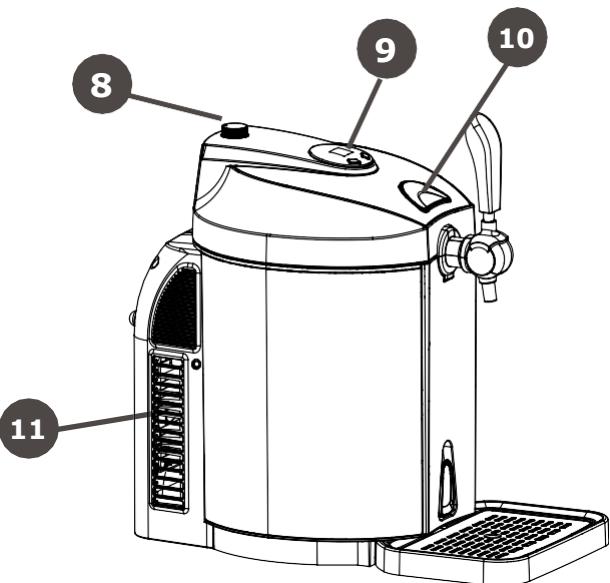
Sačuvajte upute za buduću uporabu.

- Prije uporabe, provjerite je li naponski kabel ispravan. Ako je naponski kabel oštećen, obratite se službi za korisnike.
 - Ako je naponski kabel oštećen, mora biti zamijenjen od strane službe za korisnike, kako biste izbjegli ozljede i oštećenje aparata.
 - Prije uporabe provjerite kompatibilnost utikača s utičnicom. Ako tome nije tako, obratite se službi za korisnike.
 - Ne manipulirajte naponskim kablom i utikačem mokrim rukama.
 - Postavite aparat na suhu i ravnu površinu.
 - Ostavite najmanje 12 cm slobodnog prostora oko aparata, kako biste osigurali optimalnu ventilaciju.
 - Ne postavljajte aparat na izravnu sunčevu svjetlost.
 - Ne prekrivajte aparat predmetima tijekom uporabe.
 - Postavite aparat na mjesto zaštićeno od vremenskih utjecaja, poput vjetra, kiše i sl.
 - Odskopite aparat iz utičnice prije čišćenja kako biste spriječili električni udar.
 - Ne uranjavajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
 - Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.
 - Ne uklanjajte bačvu iz točionika, sve dok se u potpunosti ne isprazni.
 - Ne uklanjajte spremnik s CO₂ sve dok se u potpunosti ne isprazni.
 - Ne koristite spremnik s CO₂ ako je sobna temperatura veća od 49 stupnjeva Celzijusa.
- Nepridržavanje ove upute može rezultirati eksplozijom i smrću.
- Ne dopustite djeca korištenje i igranje točionikom.
 - Ne držate eksplozivne tvari u ovom aparatu, poput sprejava.
 - Ovaj aparat namijenjen je za kućanstva, kuhinje u trgovinama, uredima, motelima, hotelima i drugim poslovnim objektima.

Pregled uređaja



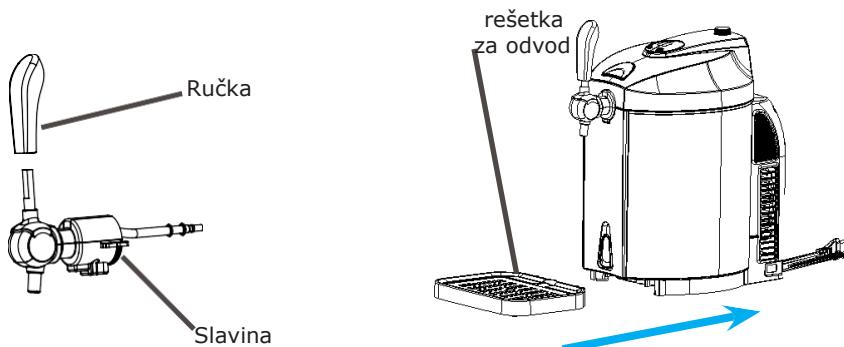
- 1 Poklopac
- 2 Držać za CO2 spremnik
- 3 Ručka slavine
- 4 Slavina
- 5 Terminal za podizanje bačve
- 6 Tipka za odvod
- 7 Rešetka za odvod
- 8 CO2- regulacija tlaka
- 9 LED kontrola/ tipka za odvod / digitalni prekidač
- 10 Zaključavanje
- 11 Stražnji dio aparata
- 12 Naponski kabel i utičač
- 13 Ein / Aus-Schalter
(prekidač za uključivanje / isključivanje)



Puštanje u pogon

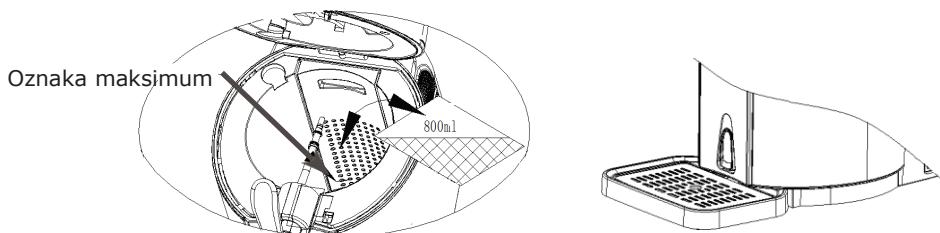
Pozicioniranje

- Uklonite ambalažu. Postavite aparat na stabilnu, ravnu površinu i ostavite najmanje 12 cm (8 inča) slobodnog prostora oko aparata, kako biste osigurali optimalnu ventilaciju i najbolju moguću učinkovitost.



- Pričvrstite ručicu slavine za točenje na slavinu. Oba dijela se moraju uklopliti jedan u drugi.
- Spojite odvod u odgovarajući utor.
- Priklučite aparat na izvor napajanja.
- Ulijte 800 ml vode u rashladni spremnik ili napunite spremnik do oznake MAX. Uredaj može raditi i bez vode. U svakom slučaju, bolji stupanj učinkovitosti postići će se vodom.

Provjerite je li prekidač odvoda u položaju OFF i ne nalaze li se u spremniku za hlađenje strani predmeti..

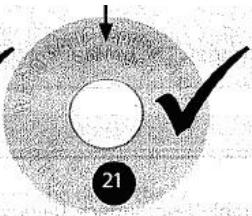
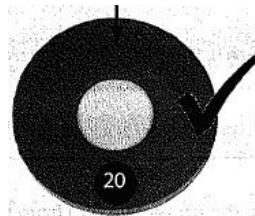
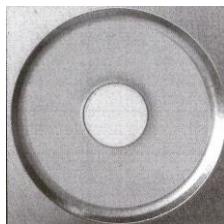


Odabir pivske bačve

- Univerzalna zatvorena 5L bačva.
- Obratite pozornost na sigurnosne upute i upute za pohranu na bačvi.
- Provjerite je li bačva oštećena i nije li prekoračen minimalni rok trajanja.
- Zaštitite vanjsku površinu bačve od oštećenja.
- Prije korištenja, održavajte bačvu hladnom, ali ne previše.
- Ne tresite bačvom prije korištenja.
- Ne izlažite bačvu izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Čepovi pivske bačve

Mogu se koristiti sve pivske bačve s dolje prikazanim čepovima. U svakom slučaju, obratite pozornost na dolje navedene informacije.



Gumeni čepovi s brojevima 20 i 21 mogu se jednostavno probušiti vođenjem.

Kod čepa broj 22 potrebno je, prije bušenja, ukloniti brtvu.

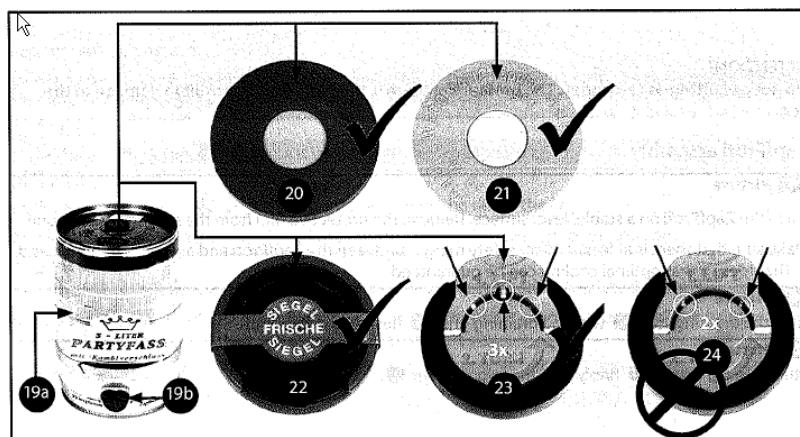


Razlika između br. 23 i br. 24 je u količini sigurnosnih prstenova.

Pažljivo povucite sigurnosni prsten prema gore i zakrenite njime, kako biste ga izvukli iz bačve. Zamijenite ga priloženim čepom (koji odgovara br. 20) te kroz njega provucite cijev vođenja.

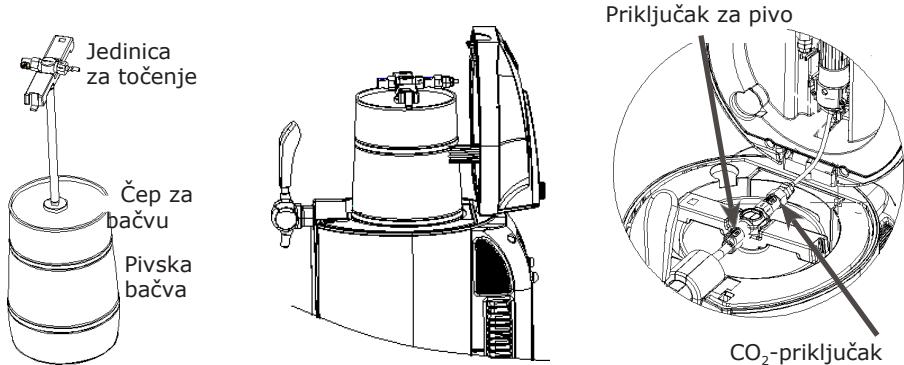


Napomena: Prije zamjene ili bušenja čepa slijedite upute za ventilaciju na bačvi. Ne tresite bačvom, kako bi se spriječilo propuštanje pjene iz slavine točionika. Kada koristite Heineken bačvu, nema potrebe za uklanjanjem plina i postavljanjem brtvenog čepa, jer Heineken bačva ima vlastitu CO2-tlačnu tehnologiju te nije potrebno koristiti eksterni sustav.



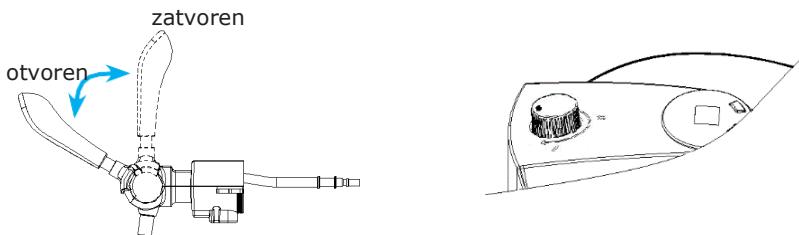
Univerzalna 5L pivska bačva

- Prije nego probijete čep, morate slijediti sve upute navedene na pivskoj bačvi (npr. upute za ventilaciju, ako je potrebna). Ne tresite bačvom, kako bi se spriječilo propuštanje pjene iz slavine točionika.
- Usmjerite iglu za probijanje čepa na sredinu gornjeg dijela bačve. Možda će biti potrebno ukloniti poklopac i zamijeniti čep (pogledajte upute za uporabu navedene na bačvi). Gurnite iglu brzo u bačvu. Pritisnite mehanizam za točenje dok ne čujete zvuk, kako bi se zaključao / pričvrstio (vidi sliku).

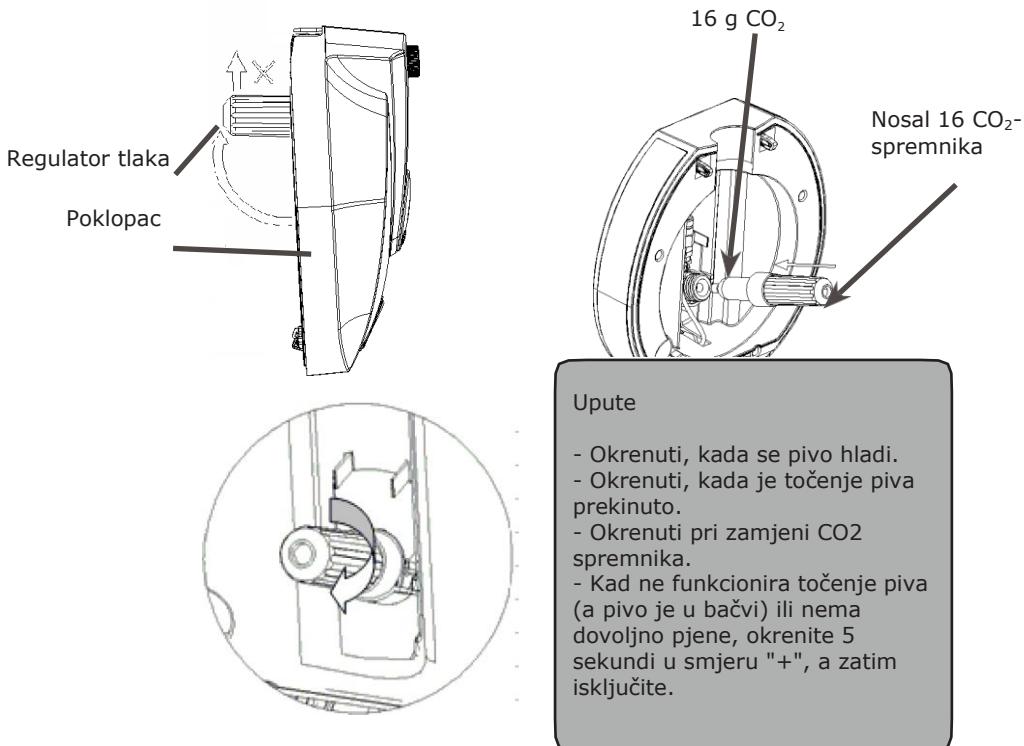


- Otvorite točionik snagom 30 do 40 N i umetnите pravilno sastavljenu bačvu u rashladni spremnik. Spojite CO₂ crijevo na konektor crijeva za pivo.

Napomena: Provjerite jesu li svi priključci pravilno pričvršćeni na mehanizam za točenje. Ventil na bačvi i CO₂-tlačni regulator moraju biti zatvoreni.



4. Nosač CO₂ spremnika (vidi sliku 15). Umetnите 16 g CO₂ spremnik u nosač. Čvrsto zategnjite nosač spremnika (Slika 17), kako biste spriječili curenje CO₂. Kada čujete klik, to je znak da je nosač „sjeo“ u predviđeni položaj, tako da ugljični dioksid slobodno teče u bačvu. Zatim umetnите nosač spremnika u gornji poklopac.



5. Zatvorite poklopac točionika. Pri točenju piva, zakrenite gumb na poklopcu u položaj "+" kako biste oslobođili ugljični dioksid, a u položaj "-" kada se pivo ne toči.

6. Postavite prekidač za uključivanje / isključivanje u položaj "I" kako biste uključili uređaj. (U položaju "0" uređaj je isključen)

Napomena: Pri manipulaciji aparatom održavajte vaše ruke suhima, kako biste spriječili električni udar.

7. Potrebno je 19-21 sata da se pivo ohladi na 0-4 stupnja Celzijusa (pri temperaturi okoline od 22-24 stupnja Celzijusa).

8. Hladnjak piva raspolaže sa 6 stupnjeva temperature

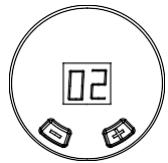
Pritisnite i držite gumb "-" za odabir temeprature 12, 10, 8, 6, 4 i 2.

Pritisnite i držite gumb "+" za odabir temeprature 2, 4, 6, 8, 10 ili 12. Memorija funkcija pamti zadnju odabranu temperaturu, nakon uključivanja aparata.

Na indikatoru se prikazuje aktualna temperatura piva.

Ukoliko želite prebaciti na prikaz zadane temperature, pritisnite tipku "+" (držite 1 sekundu). Zadana temperatura će biti prikazana 3 sekunde, a zatim će se ponovno prikazati aktualna temperatura piva.

9. Postavite CO2regulator tlaka u položaj "+", kako biste pokrenuli točenje piva. Povucite polugu prema dolje. Postavljanjem regulatora tlaka možete podešiti tlak te tako regulirati protok piva.



Napomena: Očistite čaše prije točenja. Ako su pivo ili čaša nedovoljno hladni, pri točenju će doći do pretjeranog stvaranja pjene.

10. Pri točenju lagano nagnite pivsku čašu prema slavini za točenje te polako ravnajte kako se čaša puni, kako biste izbjegli veliku količinu pjene. Najbolje je napuniti čašu do polovice, zatim napraviti kratku pauzu, prije nego natočite čašu do vrha.

Upozorenje: Ne uranjajte slavinu u pivsku čašu, kako biste izbjegli prekomjerno pjenjenje. Ne zaboravite zatvoriti slavinu nakon točenja.

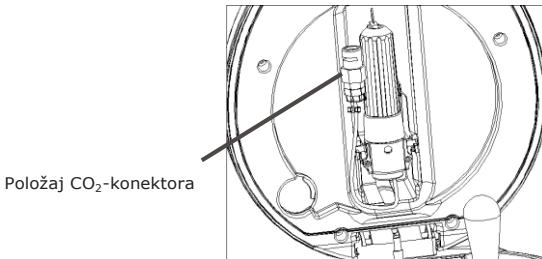
11. Kod točenja prve tri čaše piva, normalna je pojava veće količine pjene.

12. Kod točenja posljedne čaše iz bačve (kada je pivo u bačvi pri kraju) točenje će biti brže. Zatim postavite CO2 regulator tlaka na "-".

Bačve Heineken

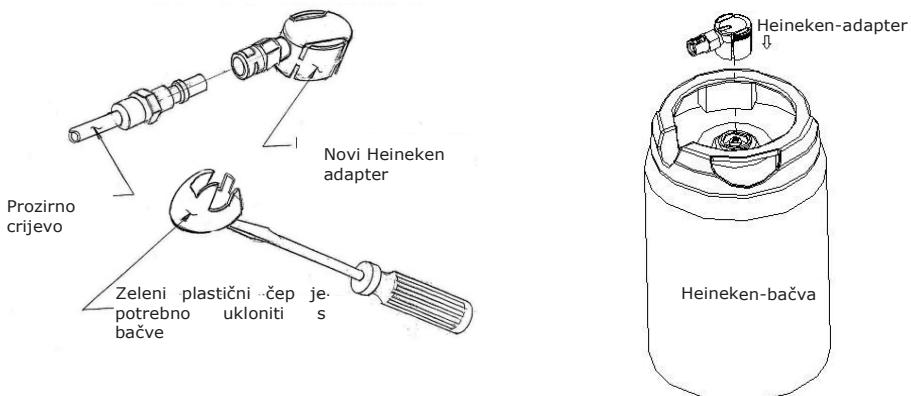
Heinekenove bačve napunjene su s CO2 i ne zahtijevaju nikakav regulator tlaka ili CO2 spremnik.

Regulator na poklopcu je u tom slučaju izvan funkcije.

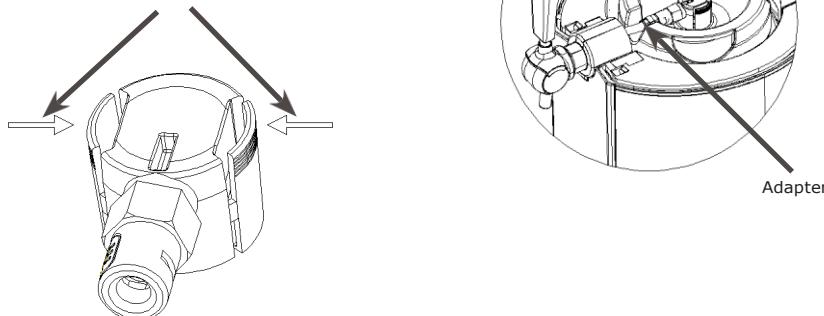


1. Heineken- priključak na aparatu, kompatibilan je sa svim 5-litarskim Heineken bačvama. U svakom slučaju vam je potreban odvijač za uklanjanje zelenog pečata (brtve) i spajanje s aparatom.

2. Prilikom spajanja Heineken bačve, potrebno je najprije instalirati jedan kraj prozirnog crijeva za pivo na spojni komad, a drugi kraj na mehanizam za točenje. Zatim pričvrstite spojni komad na Heineken bačvu.



Uklonite Heineken-adapter pritiskom sa strane. Inače će doći do oštećenja nosača.



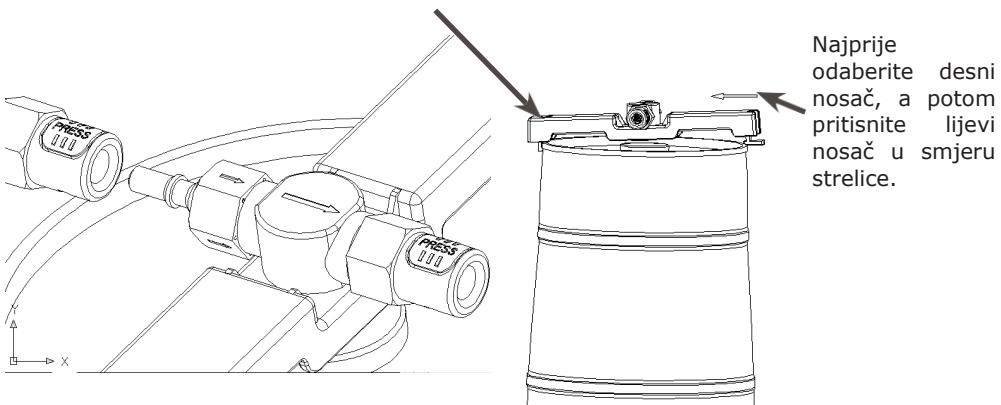
3. Zatvorite poklopac. Slijedite korake 6-12 za univerzalne bačve. Korak 9 se razlikuje

Instaliranje nove bačve

Kada se bačva isprazni, prije nego se zamjeni:

- Postavite CO2regulator tlaka na "-" kako biste zatvorili dovod CO2 i uštedjeli ugljični dioksid.
 - Otvorite poklopac točionika i povucite ručicu prema dolje, kako biste ispuštili preostali plin (odnosno pjenu).
 - Napunite bačvu i postavite sve u rashladni spremnik. Priključite crijevo za plin i crijevo za pivo. Spojite crijevo za plin i crijevo za pivo s podizačem bačve pritiskom na bijele dijelove podizača bačve.
 - Odspojite crijevo za plin i crijevo za pivo od podizača bačve.
 - Uklonite bačvu iz podizača bačve i izvucite mlaznicu iz bačve.
 - Očistite mehanizam za točenje pri svakoj zamjeni bačve.
- Više o čišćenju pročitajte u nastavku dolje.

Kada uklanjate nosač bačve,
pritisnite ga u smjeru strelice.



Konačno, možete izvaditi mehanizam za točenje.

Prilikom uklanjanja priključka za pivo i CO2 priključka, pritisnite bijeli gumb prema dolje.

Zamjena CO2-spremnika (nije potrebno za Heineken bačve)

Zamijenite CO2 spremnik kada više nije moguće točenje piva, iako je CO2 regulator tlaka uključen, a pivska bačva još uvijek nije prazna.

1. Zatvorite dovod CO2 pritiskom na "-".

2. Otvorite poklopac, uklonite nosač spremnika i izvadite CO2spremnik.

Umetnите novi 16 g CO2 spremnik u nosač i pričvrstite nosač tako da čujete klik. To znači da je čep spremnika probušen te plin bez ograničenja teče u bačvu. Dobro pričvrstite nosač, kako biste spriječili curenje plina. Umetnute nosač spremnika u poklopac.

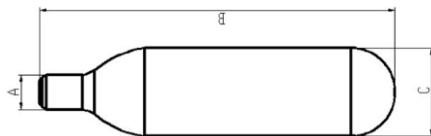
3. Zatvorite poklopac hladnjaka piva.

4. Okrenite regulator tlaka u položaj "+" i otvorite dovod plina. Sada je pivo spremno za točenje.

Napomena: 16-gramske CO2 spremnike su dovoljne za dočekivanje 5 litara piva.

Sigurnosne upute

- Molimo koristite odgovarajuće CO2 spremnike.
- Nikada ne koristite patronе s dušikom kako biste spriječili eksploziju temeljem znatno većeg pritiska.
- Novi spremnici za CO2 trebaju biti dobro pohranjeni. Igranje s njima je zabranjeno



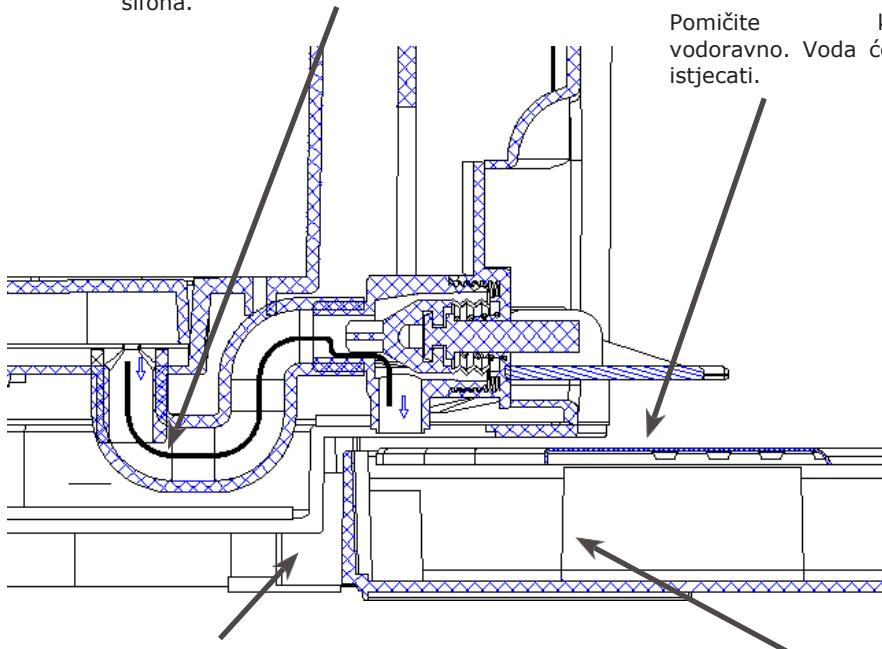
Čista težina:	15,5-16,5 g	B	88-89 mm
Obujam:	20 ml	C	21,7-22 mm
Hrubá hmotnosť:	57-58,6 g	D	19-11 mm
Težina u grubo:	42-42,6 g	tlak	60 kgf/cm ²
A	8,6-8,9 mm	Detonacijski tlak:	45 bar

Zamjena vode u rashladnom spremniku

Zamijenite vodu u rashladnom spremniku jednom tjedno. Nije potrebna izmjena vode nakon svake bačve piva.

Otvorite odvod, pričekajte da voda isteče kroz odvodnu cijev u obliku sifona.

Pomičite klizacem vodoravno. Voda će početi istjecati.



Voda teče s ove strane u zdjelu za otkapljavanje.

Zdjela za otkapljavanje

1. Otvorite odvod kako biste ispustili vodu iz spremnika u zdjelu za otkapljavanje. Provjerite je li zdjela za otkapljavanje sjedi čvrsto na svom mjestu, kako biste izbjegli istjecanje vode na radnu ploču. Kapacitet zdjele je 450 ml.
2. Nakon što se voda isprazni, zatvorite odvod i dodajte 800 ml svježe vode u spremnik.
3. Ponovite postupak radi ispiranja. Ponovno otvorite odvod (povucite prekidač 90 stupnjeva prema naprijed) i pustite da voda teče u zdjelu za otkapljavanje.

Napomena: Koristite samo čistu vodu; Provjerite je li zdjela za otkapljavanje sjedi čvrsto na svom mjestu, kako biste izbjegli istjecanje vode na radnu ploču. Kapacitet zdjele je 450 ml.

Čišćenje mehanizma za točenje

Aparat za točenje piva mora ispunjavati higijenske zahtjeve. Mora biti očišćen prije prve uporabe, kao i nakon duljeg razdoblja nekorištenja. Očistite aparat suhom krpom.

Osim toga, postoje dvije preporučene upute za čišćenje:

1. Napunite vruću vodu u set za čišćenje.

2. Priklučite kraj igle za probijanje. Očistite vodom dovodnu cijev, tako da voda prođe s jednog kraja cijevi na drugi. Ponovite postupak sve dok pivsko crijevo ne bude čisto. Potrebno je barem 3 boce vruće vode. Čistite mehanizam za doziranje, kako je prikazano na slici dolje. Uklonite slavinu tijekom čišćenja.

Priklučak piva mora biti povezan s mehanizmom za točenje.

Mehanizam za točenje

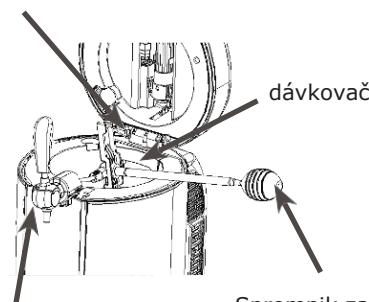
Pri čišćenju pivskog crijeva otvorite slavinu za točenje.

Ovaj priključak mora biti povezan sa spremnikom za čišćenje.

Spremnik za čišćenje

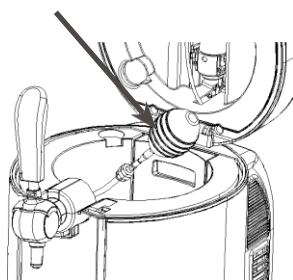
Sigurnosna napomena: ne čistite mehanizam za točenje u perilici posuđa niti ne koristite kemijska sredstva za čišćenje pojedinačnih dijelova. Koristite toplu, čistu vodu.

Ovaj priključak mora biti spojen na spremnik za čišćenje



Prilikom čišćenja otvorite slavinu

Ovaj priključak mora biti spojen na kasetu za napajanje



Zamjena dijelova

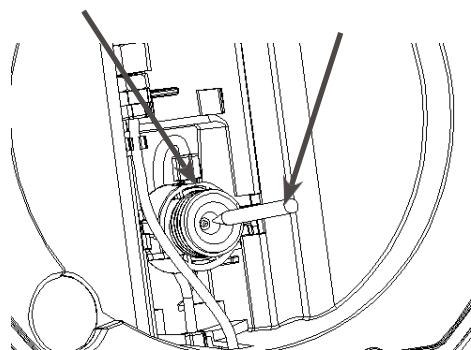
R.br.	Oznaka	Količina	Montaža	Slika	Količina zamjenskih dijelova
1	brtveni prsten	6	Regulacijski ventil		5
2	CO2-konektor	2	Regulacijski ventil		1
3	Pivsko crijevo	2	Priklučak-odvod piva	 a	1
4	Brtveni prsten za crijevo	4	Crijevo-dovod piva	 a	3
5	Čep za bačvu	2	Normalno crijevo	 a	2
6	Heineken-priklučak	3	Heineken-crijevo	 a	1 set
7	CO2-spremnik	3	Regulacijski ventil	 a	3
8	Spremnik za čišćenje-kaseta	1		 a	1

Igla za probijanje i brtveni prsten

Igla za probijanje i brtveni prsten mogu biti oštećeni nepravilnim korištenjem.

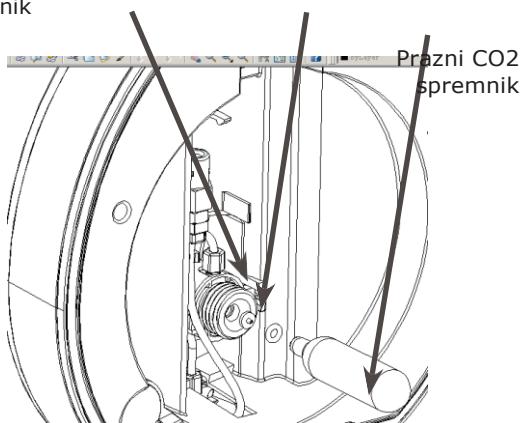
1. Prvo podignite brtveni prsten pomoću male metalne šipke te uklonite iglu.
- 2.
3. Pažljivo manipulirajte iglom kako ne biste probili druge dijelove regulatora.
- 4.
5. 2. Montirajte novu iglu (oštrica prema van). Montirajte novi brtveni prsten (vidi dolje). Tijekom procesa zamjene ne uklanjajte druge dijelove regulatora.

regulator tlaka



tenka metalna
šipka

Priklučak za
kasetu/sprem
nik



Brtveni prsten

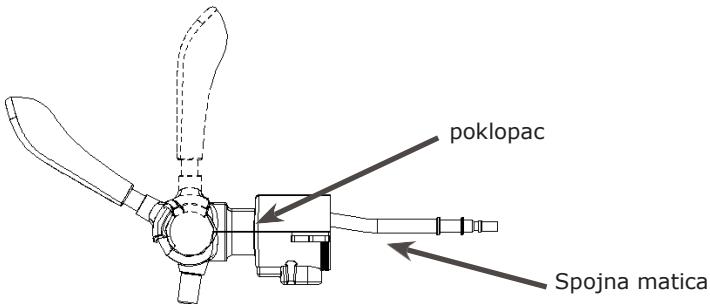
Upozorenje: Pritisnite brtveni prsten samo kada je spremnik prazan. Inače može doći do opasne situacije.

Zamjena pivskog crijeva

Zamijenite pivsko crijevo ukoliko je oštećeno ili ne brtvi dobro.

1. Uklonite crijevo iz spoja 1. Pritisnite okidač prema dolje i izvucite crijevo.
2. Uklonite spoj 2 i izvucite crijevo.
3. Montirajte novu cijev obrnutim redoslijedom.

Napomena: Pri zamjeni crijeva ne uklanjajte druge vijke, kako ne bi došlo do istjecanja piva ili plina.



Zamjena brtvenog prstena na pivskom crijevu

Zamijenite brtveni prsten na pivskom crijevu ukoliko je neispravan.

1. Uklonite crijevo (pogledajte sliku u nastavku).
2. Uklonite brtveni prsten iz crijeva.
3. Umetnute novi brtveni prsten.
4. Čvrsto gurnite brtveni prsten, kako ne bi došlo do istjecanja piva.



Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Pivo ne teče iz slavine	<ol style="list-style-type: none">1. Slavina je u lošem stanju ili je neispravan CO2 priključak2. Nema bačve ili prazna bačva.3. Nema plina u CO2 spremniku4. Regulator tlaka plina je zatvoren	<ol style="list-style-type: none">1. Pravilno spojite slavinu s crijevom.2. Montirajte novu, punu bačvu.3. Zamijenite CO2spremnik4. Okrenite CO2regulator tlaka u položaj ON
Pivo se pri točenju previše pjeni	<ol style="list-style-type: none">1. Nepravilna metoda točenja.2. Temperatura piva je previsoka (idealna temp. 3-5 stupnjeva Celzija)3. Prije točenja je bačva bila pod utjecajem prekomjene vibracije.4. Bačva je prazna.5. Previsoki tlaka u bačvi	<ol style="list-style-type: none">1. Upotrijebite pravilnu metodu točenja.2. Ohladite pivo na 3-5 stupnjeva Celzija.3. Pričekajte određeno vrijeme kako bi prestalo stvaranje mjehurića.4. Montirajte novu bačvu piva5. Podesite regulator tlaka "-" kako biste smanjili tlak.
Pivo teče presporo	<ol style="list-style-type: none">1. Unutarnji tlak CO2 nije dovoljno visok2. Neispravno brtvljenje spojnog crijeva ili cijeva za točenje	<ol style="list-style-type: none">1. Podesite regulator tlaka kako biste povećali tlak ili zamijenite CO2 spremnik.2. Provjerite brtvljenje i sve cijevi te ih prema potrebi zamijenite.

Upute za likvidaciju



Ukoliko se na proizvodu nalazi ova slika, primjenjuje se europska smjernica 2002/96 /EU. Ovi proizvodi ne smiju se odlagati s normalnim otpadom iz kućanstva. Saznajte više o lokalnim pravilima odvojenog odlaganja električnog i elektroničkog otpada. Slijedite pravila lokalne samouprave. Pravilnim odlaganjem, likvidacijom u skladu s propisima, štiti se okoliš i vaše zdravlje od mogućih negativnih posljedica. Recikliranje materijala smanjuje potrošnje prirodnih sirovina.

Izjava o sukladnosti



Proizvođač: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,

Ovaj proizvod udovoljava sljedećim europskim smjernicama:

- 2014/30/EU (EMV)
- 2014/35/EU (LVD)
- 2011/65/EU (RoHS)